

Admission en section internationale 1er degré (rentrée scolaire 2021) Aufnahme in der internationalen Sektion / Grundschule (Schulbeginn 2021)

Nom de l'enfant / Name des Kindes:

Prénom / Vorname :

Date de naissance / Geburtsdatum :

Niveau de classe / Klassenstufe (20-21) : GS / Vorsch./Kindergarten CP/1. Kl. CE1/2. Kl. CE2/3. Kl. CM1/4. Kl.

Nom de l'enseignant/l'éducateur / Name des/der Erziehers/Erzieherin bzw. Lehrers/Lehrerin :

Ecole (structure éducative) / Schule (Erziehungseinrichtung) :

Pays / Staat :

Mail professionnel de l'enseignant/l'éducateur / Professionnelles E-Mail Erzieher/in bzw. Lehrer/in :

1- Comportement : **Curiosité** / Verhalten: **Wissbegierde**

(1 = non acquis *nicht erlangt* / 2 = en cours d'acquisition *auf dem Weg der Aneignung* / 3 = acquis *erlangt*)

1 2 3

2- Comportement : **Ecoute** / Verhalten: **Zuhören**

1 2 3

3- Comportement : **Attention** / Verhalten: **Aufmerksamkeit**

1 2 3

4- Comportement : **Mémorisation** / Verhalten: **Merkfähigkeit**

1 2 3

5- Comportement : **Confiance en soi** / Verhalten: **Selbstvertrauen**

1 2 3

6- Langue de scolarisation (**Ecoute**) : repère et mémorise des informations importantes. Les relie entre elles pour leur donner du sens / **Schulsprache (Zuhören)**: erkennt und merkt sich wichtige Informationen. Verknüpft sie, um ihnen einen Sinn zu geben

1 2 3

7- Langue de scolarisation (**Ecoute**) : mobilise des références culturelles nécessaires pour comprendre le message ou le texte / **Schulsprache (Zuhören)**: bezieht sich auf kulturelle Hintergründe, die zum Verstehen der Aussage oder des Textes notwendig sind

1 2 3

8- Langue de scolarisation (**Participation à des échanges**) : utilise le vocabulaire mémorisé / Schulsprache (**Beteiligung an Gesprächen**): wendet das erlernte Vokabular an

1 2 3

9- Langue de scolarisation (**Lexique**) : s'exprime dans un langage syntaxiquement correct et précis / Schulsprache (**Sprache**): drückt sich in einer syntaktisch korrekten und präzisen Sprache aus

1 2 3

10- Enseignements artistiques / Education morale et civique (**Expression**) : formule ses émotions, entend et respecte celles des autres / Künstlerische Fächer / Gemeinschafts- und Sozialkunde (**Ausdruck**): kann seine Emotionen in Worte fassen, nimmt die Emotionen anderer wahr und respektiert diese

1 2 3

11- Education morale et civique (**respect d'autrui**) : adapte son langage et son attitude à son environnement (au sein de l'école / la structure éducative) / Gemeinschafts- und Sozialkunde (**andere respektieren**): passt seine Sprache und Verhalten seiner/ihrer Umgebung an (innerhalb der Schule/Erziehungseinrichtung)

1 2 3

12- Education morale et civique (**respect d'autrui**) : s'exprime en respectant les codes de la communication orale, les règles de l'échange et le statut de l'interlocuteur / Gemeinschafts- und Sozialkunde (**andere respektieren**) : hält Gesprächs- und Kommunikationsregeln ein, respektiert den Status des Gesprächspartners

1 2 3

Précisions demandées à l'enseignant/l'éducateur / Erwünschte Erläuterungen von Seiten des Lehrers bzw. Erziehers

- a) Si l'enfant est maintenant en France, merci de préciser la période de fréquentation de votre école/structure / Wenn das Kind jetzt in Frankreich ist, präzisieren Sie bitte den Zeitraum, in dem es Ihre Schule bzw. Einrichtung besucht hat :

Merci de préciser sa/ses langue(s) maternelle(s) /
Präzisieren Sie bitte die Muttersprache(n) Ihres Kindes) :

- b) Merci de préciser ici toute autre information permettant au jury d'évaluer la candidature de l'enfant dans une école à section internationale en France à la rentrée scolaire prochaine / Führen Sie bitte alle weiteren Informationen auf, die der Jury hilfreich sein könnten, die Bewerbung des Kindes an einer Internationalen Schule in Frankreich für das kommende Schuljahr zu bewerten :

- c) Merci de nous préciser si vous pensez que l'enfant a les capacités d'adaptation pour sortir de la classe 45 mn/jour pour l'apprentissage d'une langue, sans que cela nuise aux apprentissages fondamentaux / Erläutern Sie uns bitte, ob Sie denken, dass das Kind die Anpassungsfähigkeit besitzt, 45 Minuten pro Tag aus dem regulären Unterricht genommen zu werden, um dem Sprachunterricht zu folgen, ohne dass dies sein Lernen in den Grundfächern beeinträchtigt

Oui Ja – Non Nein

Merci d'explicitier votre réponse / Erläutern Sie bitte ihre Antwort :

- d) Pour les élèves qui postulent pour les niveaux CE2/CM1/CM2, merci de nous préciser le degré de fluidité en lecture / Für die Schüler/innen, die sich für die Klassen der CE2/CM1/CM2 (3., 4. oder 5. Klasse) bewerben, erläutern Sie uns bitte den Grad der Leseflüssigkeit :

1

2

3

Signature de l'enseignant/l'éducateur / Unterschrift des Lehrers / der Lehrerin bzw. des Erziehers / der Erzieherin :

Cachet de l'école/structure / Schulstempel / Stempel der Einrichtung :

Date / Datum :